

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 12 Δεκεμβρίου 2007 — College van burgemeester en wethouders van Rotterdam κατά M.E.E. Rijkeboer

(Υπόθεση C-553/07)

(2008/C 64/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Raad van State

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσίων: College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

Ανααιρεσίζητος: M.E.E. Rijkeboer

Προδικαστικό ερώτημα

Είναι ο κατά νόμον περιορισμός της παροχής στοιχείων σε ένα έτος πριν από τη σχετική αίτηση συμβατός με το άρθρο 12, αρχή και στοιχείο α', της οδηγίας 95/46/EK ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, σε συνδυασμό ή όχι με το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε', της οδηγίας αυτής και με την αρχή της αναλογικότητας;

⁽¹⁾ EE L 281, σ. 31.

Προδικαστικά ερωτήματα

1. Πρέπει ο όρος «διαμεσολαβητής» των άρθρων 5, παράγραφος 1, στοιχείο α', και 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2001/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας ⁽¹⁾ να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι καλύπτει και τον φορέα παροχής προσβάσεως στο Διαδίκτυο, ο οποίος παρέχει στον χρήστη μόνον τη δυνατότητα προσβάσεως στο δίκτυο δια της χορηγήσεως μιας δυναμικής διεύθυνσεως IP, στον ίδιο τον χρήστη πλην όμως δεν παρέχει καμία υπηρεσία (services), όπως είναι π.χ. το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, η μεταφορά αρχείων μέσω FTP ή η υπηρεσία ανταλλαγής αρχείων (File-Sharing) ούτε ασκεί κάποιου είδους νομικό ή πραγματικό έλεγχο επί της υπηρεσίας που χρησιμοποιεί ο χρήστης;
2. Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Πρέπει το άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2004/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ⁽²⁾, υπό την επιφύλαξη των άρθρων 6 και 15 της οδηγίας 2002/58/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, να ερμηνεύεται (συσταλτικά) υπό την έννοια ότι απαγορεύει τη διάθεση προσωπικών δεδομένων κινήσεως σε τρίτους ιδιώτες προκειμένου να προβάλουν αστικές αξιώσεις για βεβαιωθείσες προσβολές των αποκλειστικών δικαιωμάτων του δημιουργού (δικαιώματα εκμεταλλεύσεως από τους ίδιους τους δημιουργούς και δικαιώματα παραχωρήσεως της εκμεταλλεύσεως τους σε τρίτους);

⁽¹⁾ EE L 167, σ. 10.

⁽²⁾ EE L 157, σ. 45.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Oberster Gerichtshof (Αυστρία) στις 14 Δεκεμβρίου 2007 — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH κατά Tele2 Telecommunication GmbH

(Υπόθεση C-557/07)

(2008/C 64/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberster Gerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Εναγομένη: Tele2 Telecommunication GmbH

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tallinna Halduskohus (Εσθονία) στις 18 Δεκεμβρίου 2007 — Balbiino AS κατά EV Põllumajandusminister και Maksu- ja Tolliamet Põhja maksu- ja tollikeskus

(Υπόθεση C-560/07)

(2008/C 64/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η εσθονική

Αιτούν δικαστήριο

Tallinna Halduskohus

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: AS Balbiino

Καθών: EV Põllumajandusministeerium και Maksu- ja Tolliamet Põhja maksu- ja tollikeskus